



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

## Allgemeine Betriebserlaubnis (ABE) National Type Approval

ausgestellt von:

**Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)**

nach § 22 in Verbindung mit § 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO)  
für einen Typ des folgenden Genehmigungsobjektes

**Sonderräder für Pkw 8 J x 18 H2**

issued by:

**Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)**

according to § 22 and 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) for a type  
of the following approval object

**special wheels for passenger cars 8 J x 18 H2**

Genehmigungsnummer: **50870**

Approval number:

Erweiterung: **01**

Extension:

1. Genehmigungsnehmer:  
Holder of the approval:  
**ATS Leichtmetallräder GmbH**  
**DE-67098 Bad Dürkheim**
2. Gegebenenfalls Name und Anschrift des Bevollmächtigten:  
If applicable, name and address of representative:  
**Entfällt**  
**Not applicable**
3. Typbezeichnung:  
Type:  
**AT 808**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Genehmigungsnummer: **50870**

Approval number:

Erweiterung: **01**

Extension:

4. Aufgebrachte Kennzeichnungen:

Identification markings:

**Hersteller oder Herstellerzeichen**

Manufacturer or registered manufacturer's trademark

**Felgengröße**

Size of the wheel

**Typ und die Ausführung**

Type and version

**Herstelldatum (Monat und Jahr)**

Date of manufacture (month and year)

**Genehmigungszeichen**

Approval identification

**Einpresstiefe**

Inset/outset

5. Anbringungsstelle der Kennzeichnungen:

Position of the identification markings:

**An der Innen- bzw. Außenseite des Rades**

On the inside/outside of the wheel

6. Zuständiger Technischer Dienst:

Responsible Technical Service:

**Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile der TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH**

**DE-51105 Köln**

7. Datum des Prüfberichts des Technischen Dienstes:

Date of test report issued by the Technical Service:

**08.01.2019**

8. Nummer des Prüfberichts des Technischen Dienstes:

Number of test report issued by that Technical Service:

**55048716 (2. Ausfertigung)**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Genehmigungsnummer: **50870**

Approval number:

Erweiterung: **01**

Extension:

9. Verwendungsbereich:

Range of application:

**Das Genehmigungsobjekt „Sonderräder für Pkw“ darf nur zur Verwendung gemäß:**

***The use of the approval object „special wheels for passenger cars“ is restricted to the application listed:***

**Anlage/n zum Prüfbericht**

**Annex/es of the test report**

**1, 2, 3, 4, 5**

**2. Ausfertigung**

**unter den angegebenen Bedingungen an den dort aufgeführten bzw. beschriebenen Kraftfahrzeugen feilgeboten werden.**

***The offer for sale is only allowed on the listed vehicles under the specified conditions.***

10. Bemerkungen:

Remarks:

**Für die in dieser ABE freigegebenen Rad/Reifenkombinationen ist die Berichtigung der Zulassungsbescheinigung Teil I gemäß § 13 Fahrzeug-Zulassungsverordnung (FZV) nicht erforderlich.**

**The correction of the "Zulassungsbescheinigung Teil I" according to § 13 Fahrzeug-Zulassungsverordnung (FZV) is not required for the wheel/tire combinations listed in this ABE.**

**Es gelten die im o.g. Gutachten nebst Anlagen festgehaltenen Angaben.**

**The indications given in the above mentioned test report including its annexes shall apply.**

**Die Anforderungen des Artikels 31, Absätze 5, 6, 8, 9 und 12 der Richtlinie 2007/46/EG - Verkauf und Inbetriebnahme von Teilen oder Ausrüstungen, von denen ein erhebliches Risiko für das einwandfreie Funktionieren wesentlicher Systeme ausgehen kann - sind sinngemäß erfüllt.**

**The requirements of Article 31, paragraphs 5, 6, 8, 9 and 12 of directive 2007/46/EC - Sale and entry into service of parts or equipment which are capable of posing a significant risk to the correct functioning of essential systems - are met.**

11. Änderungsabnahme gemäß § 19 (3) StVZO:

Acceptance test of the modification as per § 19 (3) StVZO:

**Siehe Prüfbericht**

**See test report**

12. Die Genehmigung wird **erweitert**

Approval **extended**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Genehmigungsnummer: **50870**

Approval number:

Erweiterung: **01**

Extension:

13. Grund (Gründe) für die Erweiterung der Genehmigung (falls zutreffend):

Reason(s) for the extension (if applicable):

**Aktualisierung des Verwendungsbereiches**

**Update of the range of application**

14. Ort: **DE-24932 Flensburg**

Place:

15. Datum: **18.01.2019**

Date:

16. Unterschrift: **Im Auftrag**

Signature:

Jörg Burgkhardt



17. Beigefügt ist eine Liste der Genehmigungsunterlagen, die bei der zuständigen Genehmigungsbehörde hinterlegt sind und von denen eine Kopie auf Anfrage erhältlich ist.

Annexed is a list of documents making up the approval file, deposited with the competent authority which granted approval, a copy can be obtained on request.

Anlagen:

Enclosures:

**Gemäß Inhaltsverzeichnis**

**According to index**

**Auftraggeber** ATS Leichtmetallräder GmbH  
Gustav-Kirchhoff-Straße 10  
D-67098 Bad Dürkheim  
QM-Nr.: 49 02 0131806/1

**Prüfgegenstand** PKW-Sonderrad

Modell Antares  
Typ AT 808  
Radgröße 8 J x 18 H2  
Zentrierart Mittenzentrierung

Ausführung	Kennzeichnung Rad/ Zentrierring	Lochzahl/ Lochkreis- (mm)/ Mittenloch-∅ (mm)	Ein- preß- tiefe (mm)	Rad- last (kg)	Abroll- umfang (mm)	Gültig ab Herstell- datum
B6	AT 808 B6 / Z66 Ø66,6-57,1	5/112/57,1	40	780	2200	3/2016
B6	AT 808 B6 / Z66 Ø66,6-57,1	5/112/57,1	47	720	2020	3/2016
U6	AT 808 U6 / ohne Ring	5/112/66,5	31	780	2200	3/2016
U6	AT 808 U6 / ohne Ring	5/112/66,5	39	780	2200	3/2016
B6	AT 808 B6 / ohne Ring	5/112/66,6	40	780	2200	3/2016
B6	AT 808 B6 / ohne Ring	5/112/66,6	47	720	2020	3/2016

### Kennzeichnung

KBA-Nummer 50870  
Herstellerzeichen ATS Germany  
Radtyp und Ausführung AT 808 (s.o.)  
Radgröße 8Jx18H2  
Einpreßtiefe ET (s.o.)  
Gießereikennzeichen UPP  
Herstellungsdatum Monat und Jahr

### Befestigungselemente

Die zu verwendenden Befestigungselemente sowie deren Anzugsmomente sind den Verwendungsbereichsgutachten zu entnehmen.

### Prüfungen

Die o.g. Sonderräder wurden gemäß den Richtlinien für die Prüfung von Sonderrädern für Kraftfahrzeuge und ihre Anhänger vom 25.November 1998 geprüft.

Folgende Prüfungen wurden mit positivem Ergebnis abgeschlossen:

- Biegeumlaufprüfung
- Abrollprüfung
- Impactprüfung

Folgende Testdaten liegen der Biegeumlaufprüfung zugrunde:

Ausführung	Anschluß	Ein-press-tiefe (mm)	Radlast (kg)	Abroll-umfang (mm)	Ver-fahr-en	Datum	Ort
U6	5/112/66,6	31	780	2200	FE	04/2016	TZT Lambsheim
U6	5/112/66,6	39	780	2200	FE	04/2016	TZT Lambsheim
B6	5/112/66,6	40	780	2200	FE	04/2016	TZT Lambsheim
B6	5/112/66,6	47	720	2020	FE	04/2016	TZT Lambsheim

FE=Farbeindringverfahren

ZnO=Zinkoxydpaste

Folgende Testdaten liegen der Impactprüfung zugrunde:

Ausführung	Anschluß	Ein-press-tiefe (mm)	Radlast	Reifengröße	Datum	Ort
B6	5/112/66,6	40	780	205/45R18	04/2016	TZT Lambsheim
B6	5/112/66,6	47	780	205/45R18	04/2016	TZT Lambsheim

Folgende Testdaten liegen der Abrollprüfung zugrunde:

Ausführung	Anschluß	Ein-press-tiefe (mm)	Radlast	Reifengröße	Ver-fahr-en	Datum	Ort
U6	5/112/66,6	31	780	275/50R18	FE	04/2016	TZT Lambsheim
B6	5/112/66,6	40	780	275/50R18	FE	04/2016	TZT Lambsheim
U6	5/112/66,6	39	780	275/50R18	FE	10/2017	TZT Lambsheim

FE=Farbeindringverfahren

ZnO=Zinkoxydpaste

Aufgrund bereits positiv durchgeföhrter Prüfungen an vergleichbaren Rädern des genannten Radtyps sind die folgenden Prüfungen nicht mehr erforderlich:

- Salzsprühtest

Die Maße und Toleranzen entsprechen in wesentlichen Punkten der ETRTO.

Die Zusammensetzung, die Festigkeitswerte und das Korrosionsverhalten des verwendeten Werkstoffes sind in der Radbeschreibung des Herstellers aufgeführt.

Das Gewicht der nicht lackierten Sonderradausführung U6, ET31 betrug 12,208 kg.

#### Prüfort und Prüfdatum

Die Festigkeitsprüfung des Sonderradtyps wurde in TZT Lambsheim ab April 2016 durchgeföhr.

**Prüfergebnis**

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder an den in den Verwendungsbereichsgutachten genannten Fahrzeugen und den dort aufgeführten Bedingungen zu verwenden.

**Anlagen**

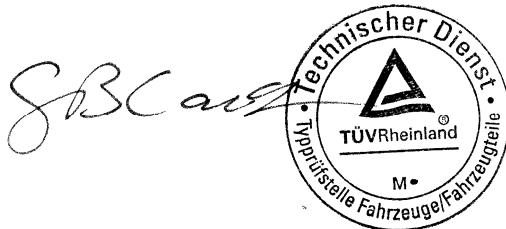
Beschreibung	-	02.06.2016
	mit Änderung vom	05.11.2018
Radzeichnung	4404-01	13.01.2016
Radzeichnung	4405-01	15.01.2016
Radzeichnung	4406-01	13.01.2016
Befestigungsmittelzeichnung	3810-01	06.09.2012
Nabenkappenzeichnung	4200-02	14.10.2014
Zentrierringzeichnung	2970-02	28.05.2015
	mit Änderung vom	29.02.2008
Befestigungsmittelzeichnung	4300-02	13.08.2009
	mit Änderung vom	27.04.2015
Verwendungen	Anlage 1 bis 6	27.05.2015

Der Prüfbericht umfasst Blatt 1 bis 3.

Gegen die Erteilung einer Allgemeinen Betriebserlaubnis bestehen unsererseits keine technischen Bedenken.

Der Technische Dienst Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile der TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH, Am Grauen Stein, 51105 Köln ist mit seinem Ingenieurzentrum Technologiezentrum Typprüfstelle, Lamsheim für die angewendeten Prüfverfahren vom Kraftfahrt-Bundesamt entsprechend EG-FGV für das Typgenehmigungsverfahren des KBA unter der Nummer KBA-P 00010-96 benannt.

Lamsheim, 8. Januar 2019



Blauth

00310107.DOC

---

### **Liste der Änderungen**

Es wird geändert:      Aktualisierung Radbeschreibung  
                                    Aktualisierung Verwendungsbereich

Es wird berichtigt:

Es wird hinzugefügt:      Abrollprüfung Ausführung U6, ET39 ergänzt

Es entfällt: